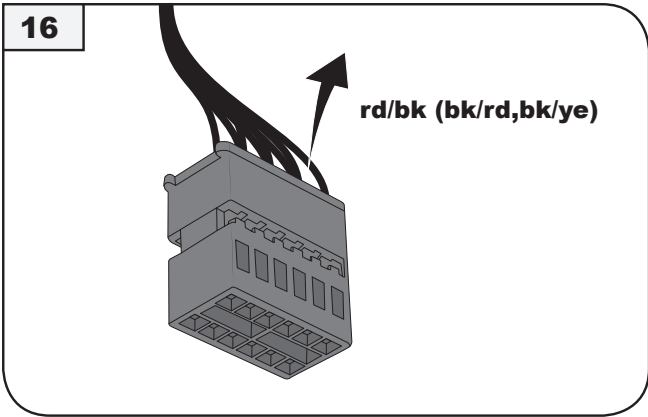
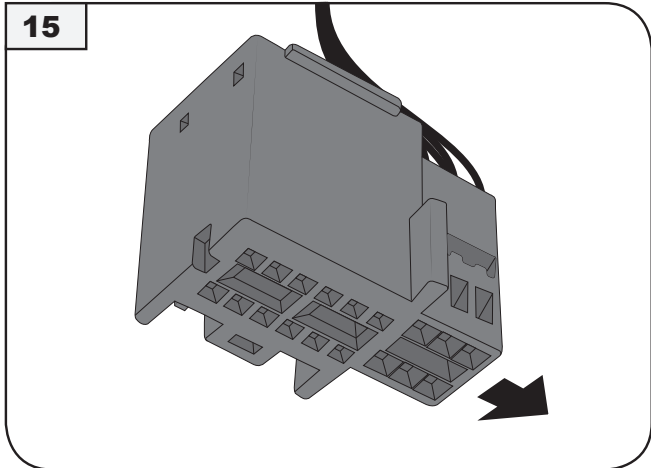
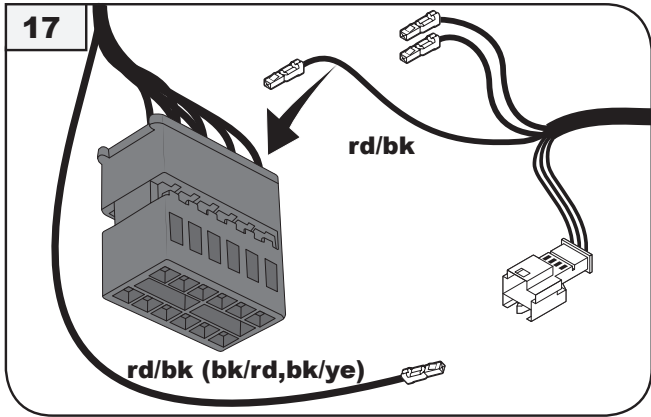


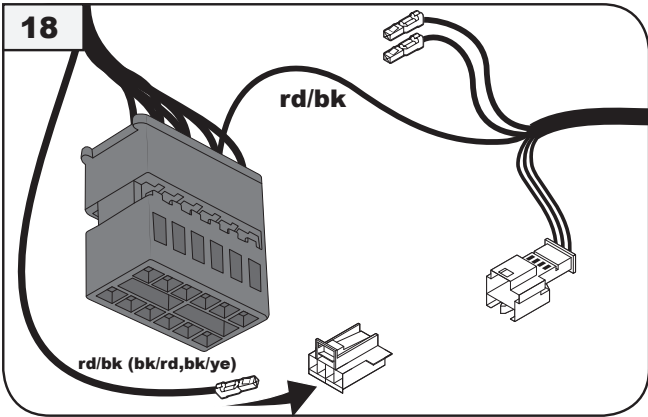
**Stecker E →
connector E →**



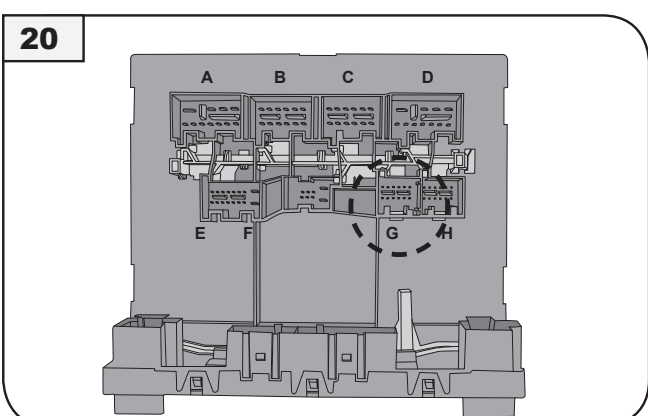
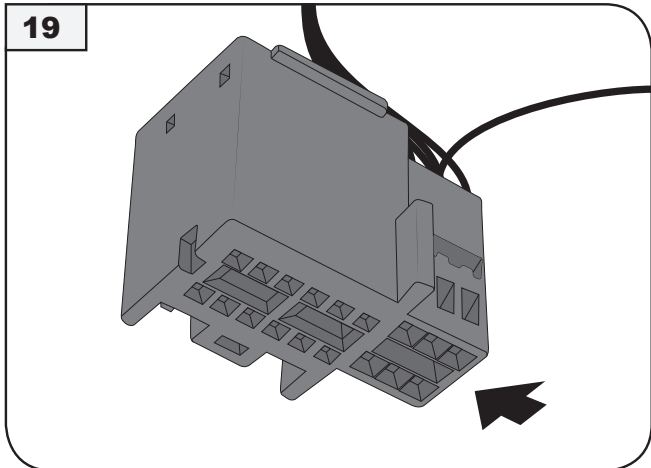
PIN 2 rd/bk (bk/rd,bk/ye) →



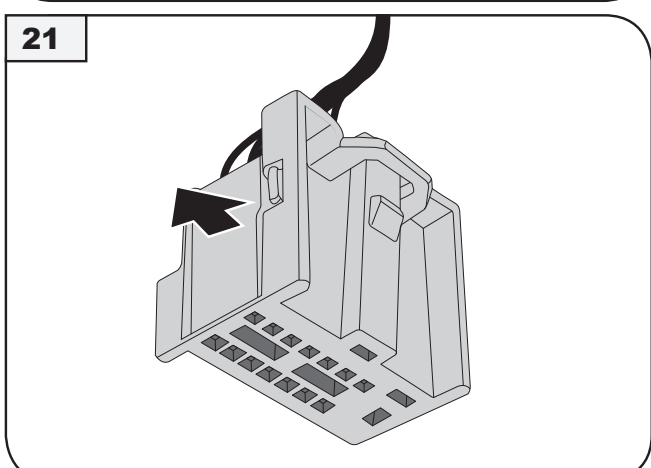
**E-Satz rd/bk → PIN 2 Stecker E
e-kit rd/bk → PIN 2 connector E**

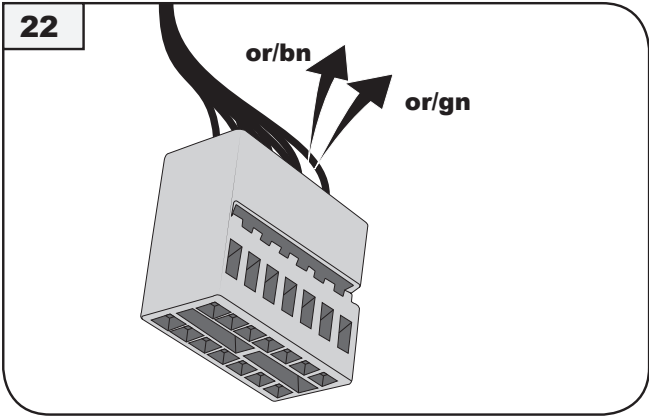


rd/bk (bk/rd,bk/ye) → PIN 2

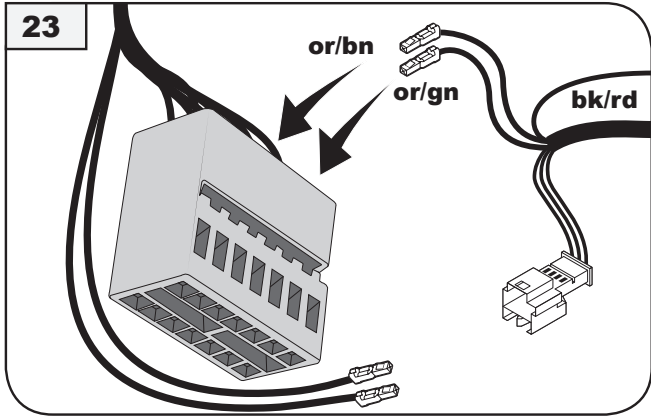


**Stecker G →
connector G →**

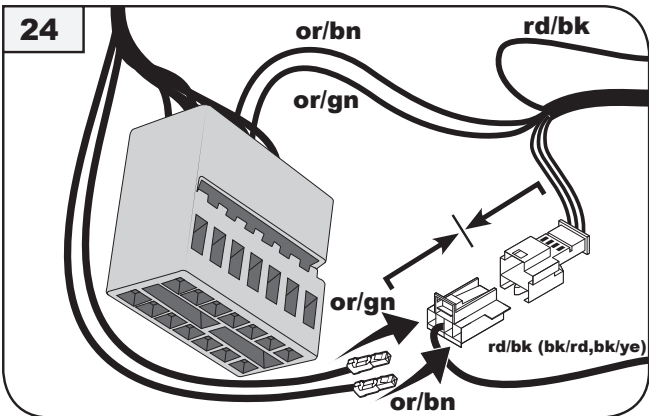




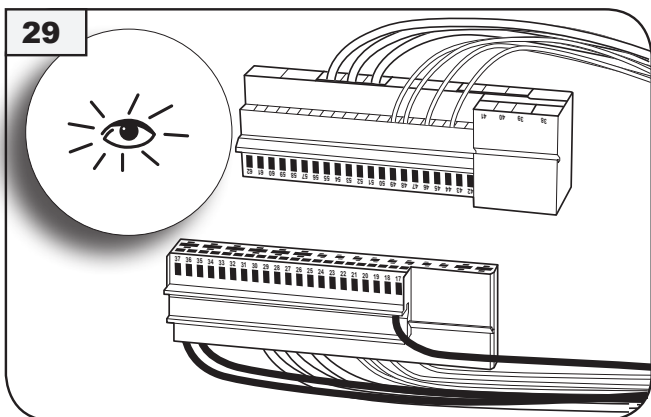
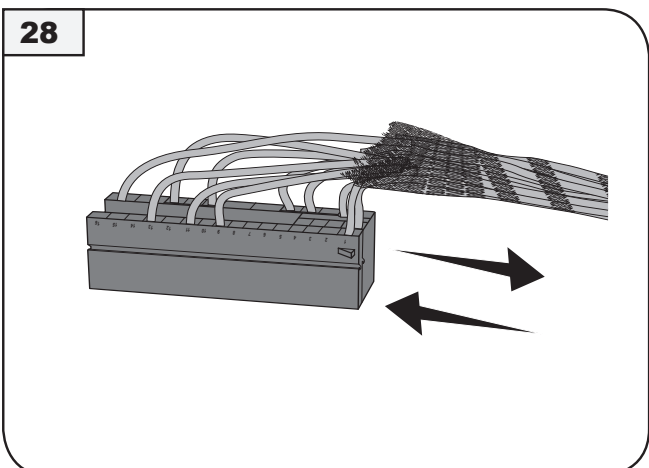
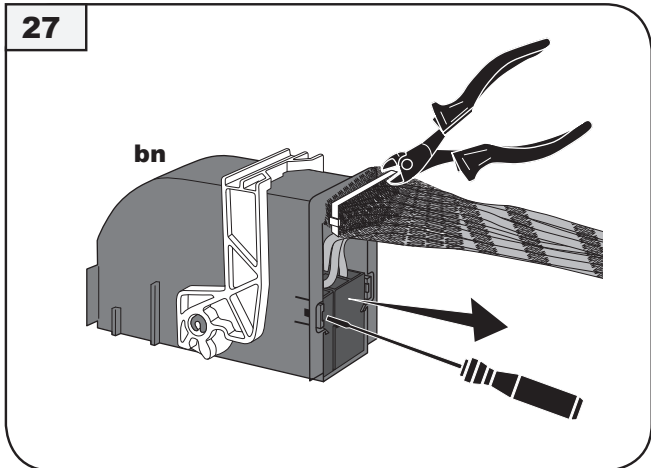
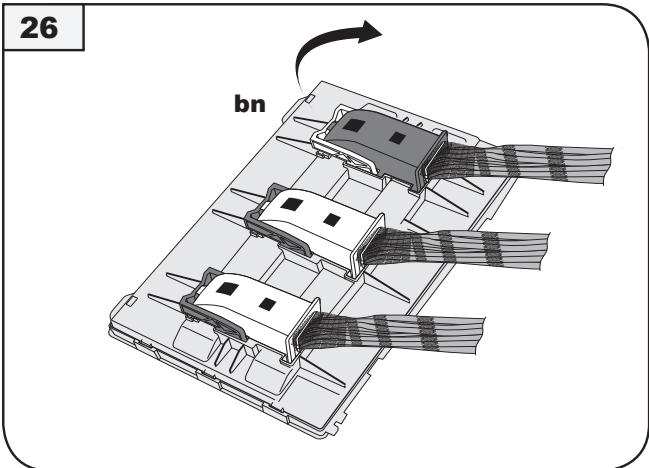
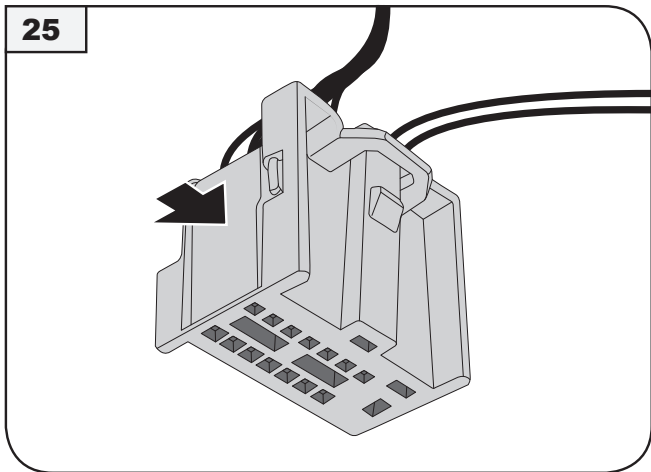
PIN 8 or/gn, PIN 7 or/bn



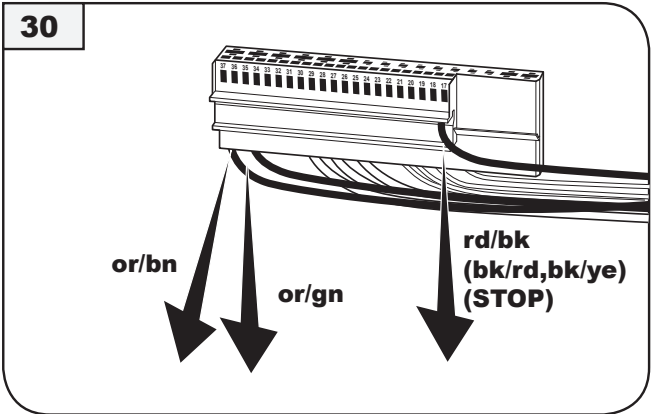
**E-Satz or/gn → PIN 8, or/bn → PIN 7
e-kit or/gn → PIN 8, or/bn → PIN 7**



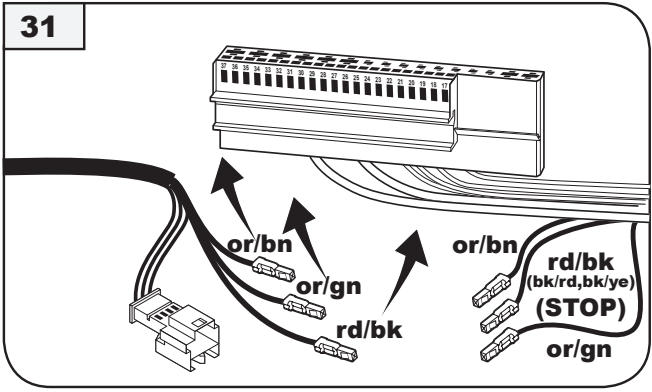
**or/bn → PIN 3
or/gn → PIN 1**



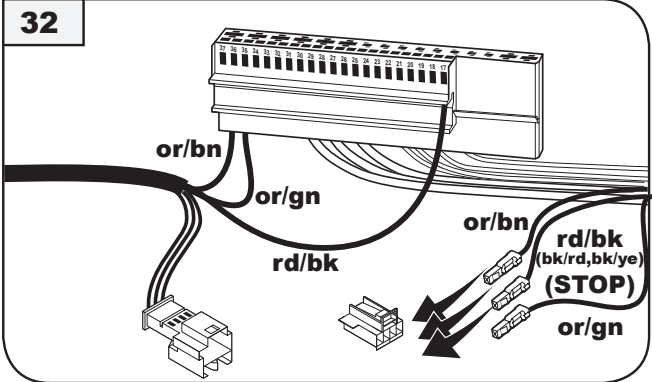
**PIN 15 or/gn, PIN 16 or/bn,
PIN 17 rd/bk (bk/rd, bk/ye) (STOP)**



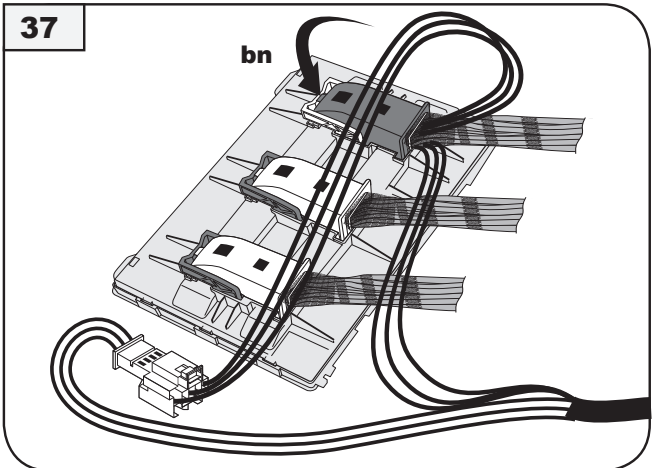
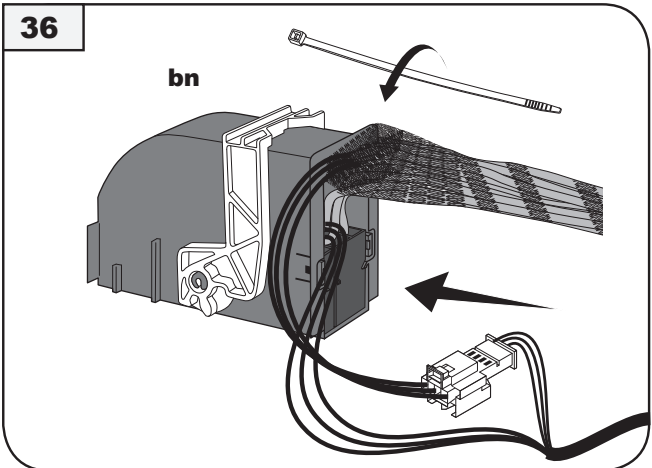
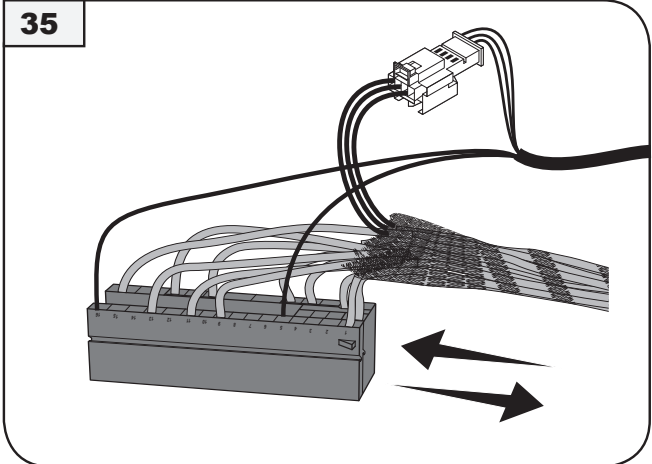
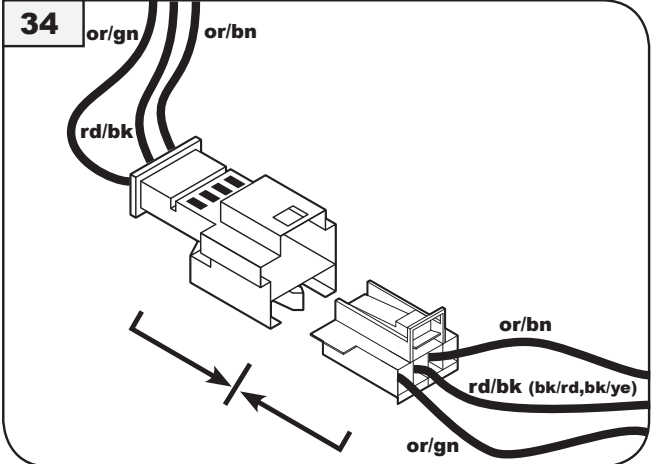
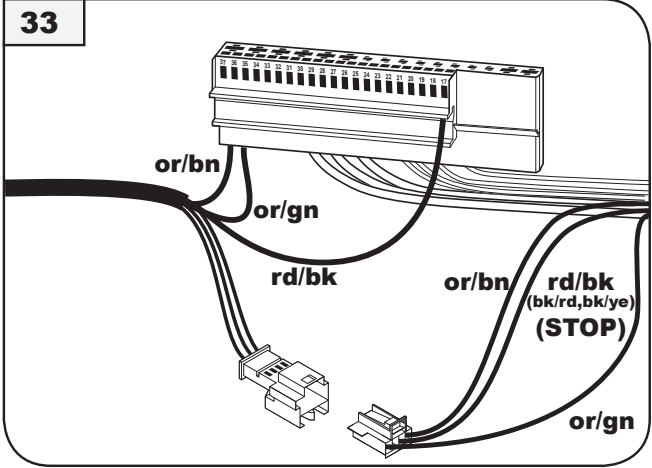
**PIN 15 or/gn, PIN 16 or/bn,
PIN 17 rd/bk (bk/rd,bk/ye) (STOP)**

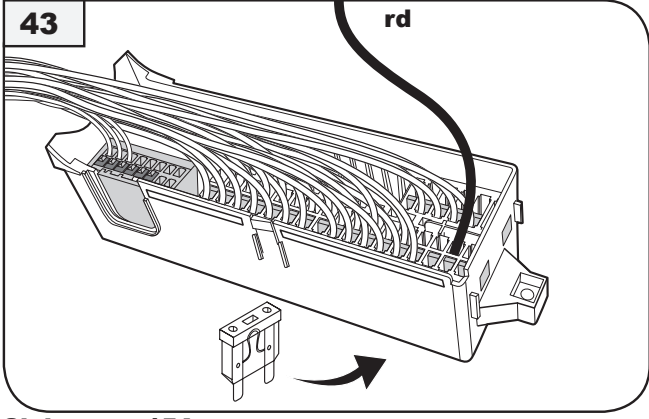
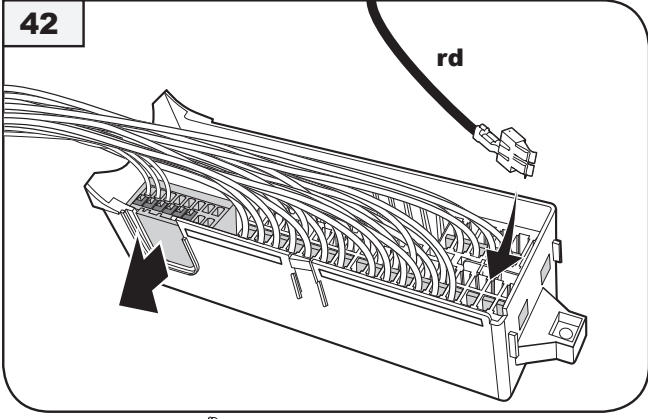
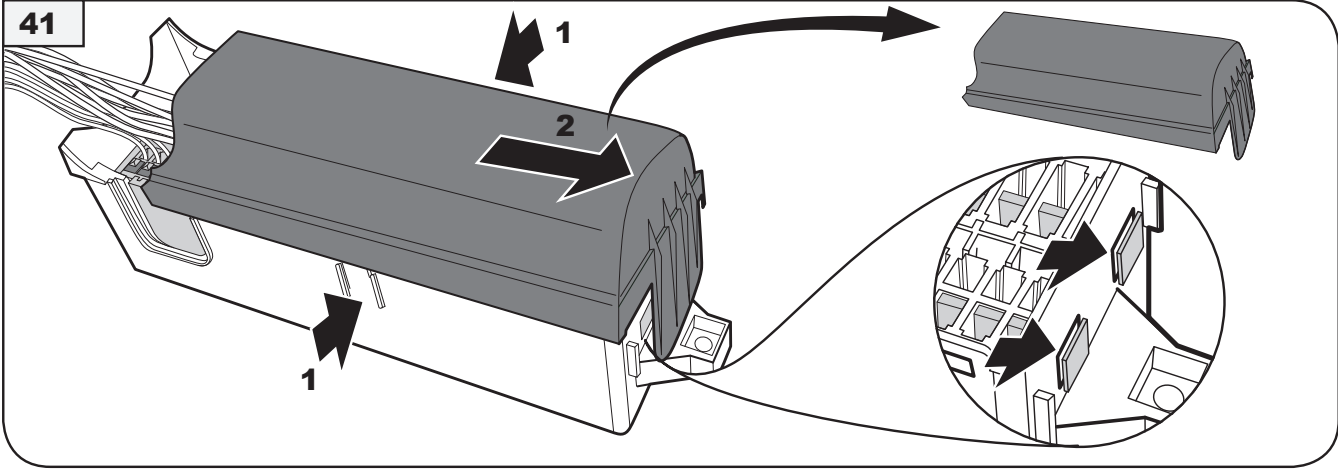
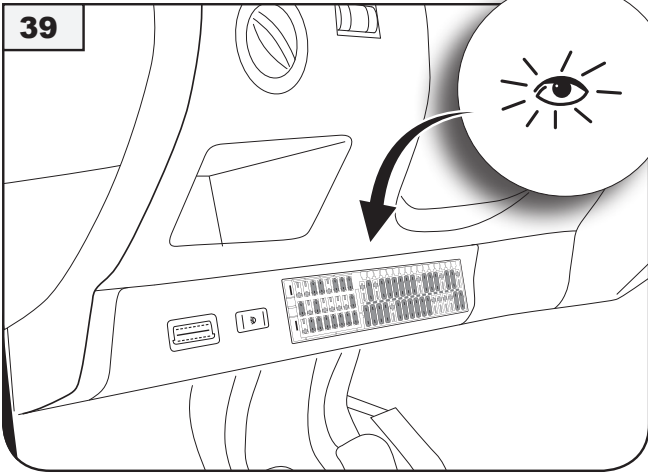
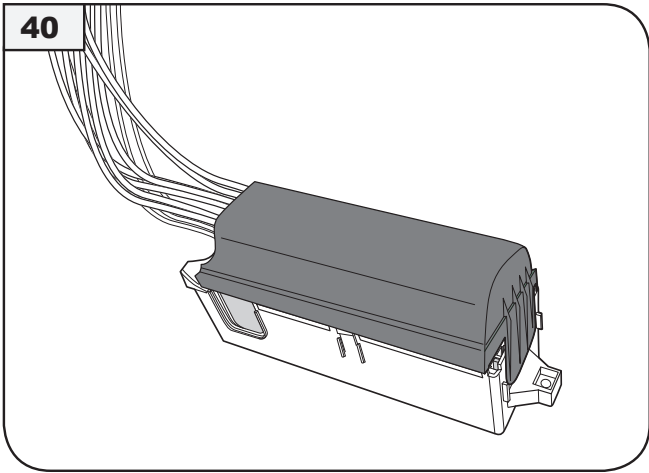
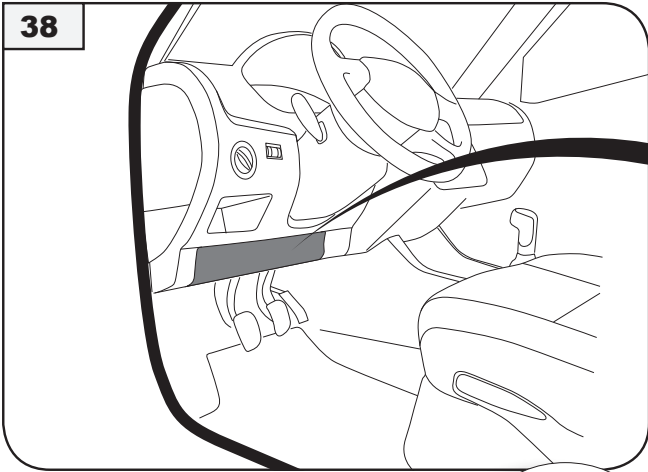


**or/gn → PIN 15
or/bn → PIN 16
rd/bk → PIN 17**



**or/gn → PIN 1
rd/bk (bk/rd,bk/ye)(STOP) → PIN 2
or/bn → PIN 3**





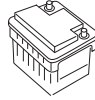
E-Satz rd +30 ➔ freie Kammer
e-kit rd +30 ➔ free fuseslot

Sicherung 15A
fuse 15A

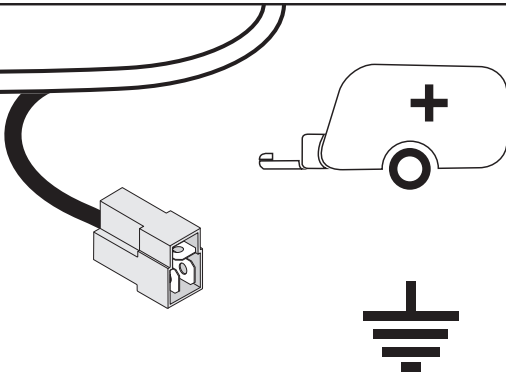
44



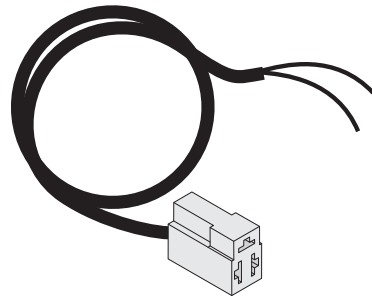
rd +30



45

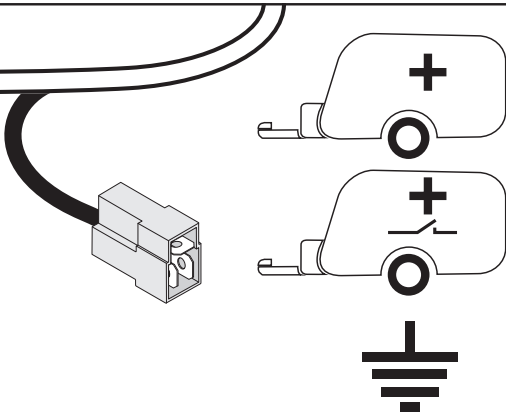


46

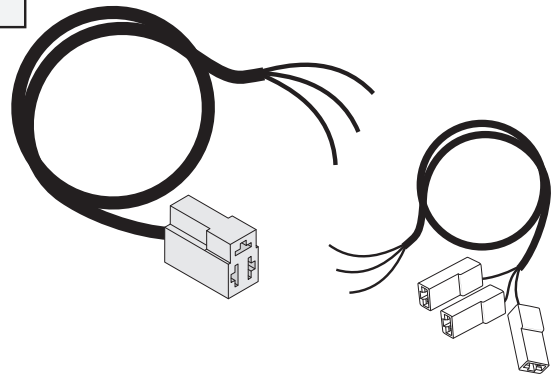


Nummer: 990799
part number: 990799

47

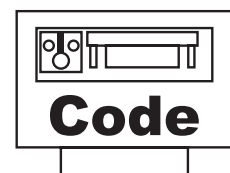
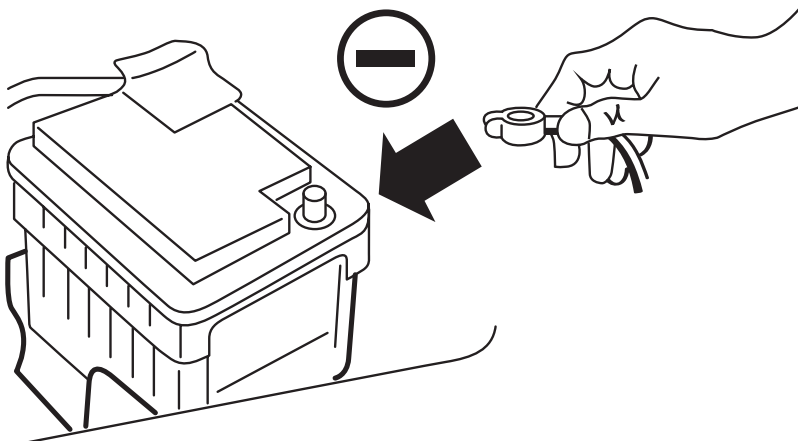


48

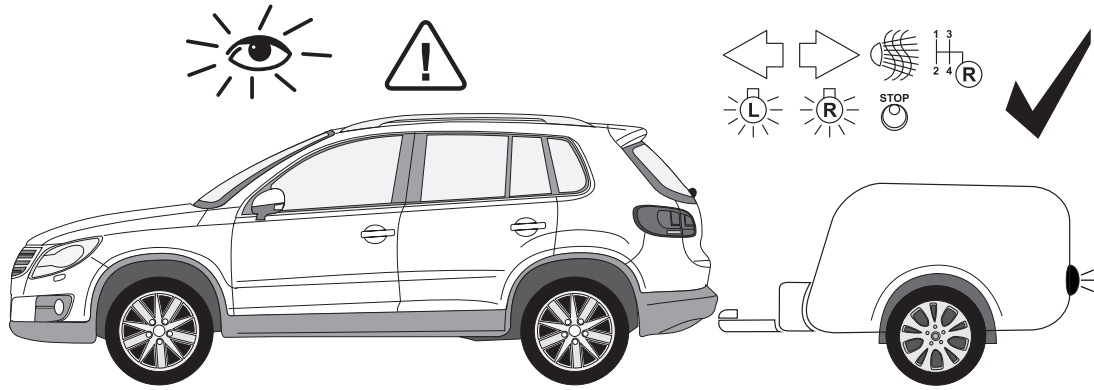


Nummer: 990699
part number: 990699

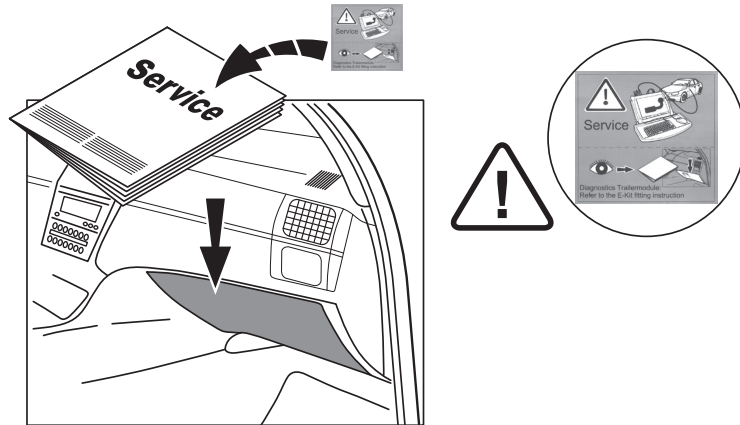
49



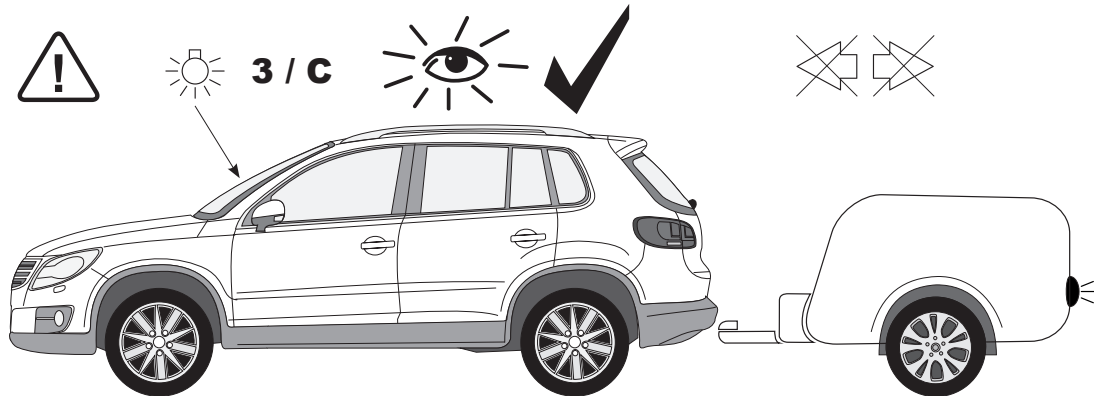
50



51



52



Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

D !

Achtung!!!

Nach einbau des Elektrosets sind die obligatorische Anhängerbeleuchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblinküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet!

Es wird jedoch die Meldung „Steuergerät“ falsch codiert im Fehlerspeicher hinterlegt (19 - Diagnoseinterface für Datenbus)! Dieser Eintrag hat allerdings keine Auswirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstattaufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellereitigen Service-Testers (VAS 5051 / 5052) im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!

Passen Sie die Codierung des Fahrzeuges bei folgenden Steuergeräten über die geführte Fehlersuche an, in dem Sie auf „Anhängerkupplung verbaut“ umstellen:

-19 Diagnoseinterface für Datenbus

- lange Codierung lesen/schreiben

- 69 Anhängerfunktion (codieren)

- -> **2007 Fahrzeuge mit PDC**

-Adresswort 76 (Einparkhilfe); Anpassung; Kanal 2 > 0-30cm (Richtwert 11cm)

MY2008-> Bei Fahrzeugen mit Parklenkassistent bzw. PDC die Codierung wie folgt anpassen:

10 Parklenkassistent; Codierung (Dienst \$22); Byte 0: Bit 0 von „0“ auf „1“ ändern

Modelle 06.06.2005-> mit Gespannstabilisierung, diese zwingend aktivieren; ABS-Steuergerät-J104 anpassen:

Fahrzeug auswählen; > weiter (Fahrzeugsystemtest); > weiter; mit „Sprung“ in „Funktions Bauteilauswahl“ Fahrwerk; Bremsanlage; 01-Eigendiagnosefähige Systeme; Antiblockiersystem;

Funktionen; Anpassung-J104 mit Gespannstabilisierung; weiter den Menü-Anweisungen folgen

Sollte diese Anpassungsmöglichkeit im Menü des Steuergerätes nicht aufgeführt sein, wird die Gespannstabilisierung von dem verbauten Steuergerät nicht unterstützt.

Die fahrzeugsseitige Zentralelektrik muss gegebenenfalls zur Abschaltung der fahrzeugsseitigen Nebelschlussleuchte bei Anhängerbetrieb wie folgt codiert werden:

-Fahrzeugsystem auswählen; 09 Elektronische Zentralelektrik

-Identifikation; weiter

-Diagnosefunktion auswählen; 007 - Codierung (Dienst 1A)

-Fahrzeugsystem auswählen; Bordnetz-SG Codierung lang

-Codierwert ändern; Byte 8 Bit-Muster x1xxxxx (x: die vorhandenen Werte ins Eingabefeld eintippen). Dazu auf Eingabemodus [BIN] schalten.

Fahrzeuge mit Einparkhilfe

Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!!!

GB !

Warning!!!

After the installation of the electric kit, the obligatory trailer lighting as well as the trailer indicator control which is statutory in a several countries are guaranteed without having to make any connections on the vehicle!

The message „Control unit incorrectly coded“ will, however, appear in the fault memory (19 - Diagnosis interface for databus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester (VAS 5051 / 5052) with in the framework of the annual service intervals!

Match the vehicle code in the following control units via selected diagnostics by coding „towing hitch installed“:

-19 Diagnosis interface for data bus

- Read/write long coding

- 69 trailer function (code)

- -> **2007 Vehicles with park distance Control PDC**

-adress 76 (park distance control); adjustment; channel 2 > 0-30cm (standard 11cm)

MY2008-> Change coding as follows with vehicles with park guidance assistant/PDC:

10 park guidance assistant; Coding (Dienst \$22); Byte 0: change Bit 0 from "0" to "1"

Modell 06.06.2005-> with trailer stabilisation system; this function must be activated; ABS-control unit-J104 with the selected diagnostics as follows:

Select vehicle; > Continue (vehicle system test); > Continue; > With „Jump“ to „Function-component selection“ Suspension; Break system; 01-Self-diagnosis-capable systems; Anti-blocking system;

Funktions; Adjustment-J104 with trailer stabilisation system; Continue to follow the menu instructions

If this adaptation option is not included in the control unit menu, trailer stabilisation is not supported by the control unit used.

When using a trailer, the vehicle's central fuse, relay and terminal box must coded as follows to deactivate the rear fog lamp:

-Select vehicle system; 09 Central electronic fuse, relay and terminal box

-Identification; Continue

-Select diagnostic function; 007 - Coding (Technical Support 1A)

-Select vehicle system; Electrical system control unit Coding lang

-Change coding value; Byte 8 bit character x1xxxxx (x: enter the current values in the input field), and switch to input mode [BIN]

Vehicles with park assist system

After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!

Assembly instruction for the customer.

F !

Attention!

Après l'installation du module électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque ainsi que le contrôle des clignotants de la remorque, prescrit dans certains pays, sont assurés sans qu'il soit nécessaire d'activer ces fonctions dans le véhicule!

Toutefois, message <<mauvais codage du dispositif de commande>> sera affiché dans la mémoire déreurs (19 - interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant (VAS 5051 / 5052) dans le cadre des intervalles de service!

Adaptez le codage du véhicule pour les calculateurs suivants à l'aide de la recherche guidée des défauts en le mettant sur „Dispositif d'attelage posé“:

-19 Diagnostic interface pour bus de données

- Lire/écrire long

- 69 Fonction remorque (coder)

- -> **2007 Véhicules avec auxiliaire de stationnement PDC**

Mot d'adresse 76 (auxiliaire de stationnement); Adaption; Canal 2; 0 à 30cm (valeur indicative 11cm)

MY2008 -> Avec des véhicules avec l'assistant orientable de parc / PDC le codage comme suit modifier:

10 Assistant orientable de parc; Codage (Dienst \$22); ctet 0 : Le bit 0 de "0" sur "1" modifier

modèle 06.06.2005-> calculateur supportant la stabilisation d'attelage, cette fonction doit obligatoirement être; calculateur J104 pour ABS à l'aide de la recherche guidée des défauts en procédant comme suite:

Sélectionner le véhicule; > Suivant (Test système du véhicule); > Suivant; Passer à la sélection de composant/fonction avec la fonction „saut“ Châssis; Système de freinage; 01-Systèmes aptes à l'autodiagnostic; Système antiblocage; Fonctions; Adaptation du J104 avec stabilisation d'attelage; Continuer à suivre les instructions du menu

Si cette possibilité d'adaptation n'est pas explicitée dans le menu de l'appareil de commande, la stabilisation de la traction n'est pas prise en charge par l'appareil de commande.

Le système électrique du véhicule doit, le cas échéant, être codé comme suit pour une désactivation du feu antibrouillard arrière du véhicule lors de l'utilisation d'une remorque:

-Sélectionner le système du véhicule; 09 Système électrique central électronique

-Identification; Suivant

-Sélectionner la fonction de diagnostic; 007 - Codage (Service 1A)

-Sélectionner le système du véhicule; DC de réseau de bord Codage long

-Modifier la valeur de codage; Octet Séquence de 8 bits x1xxxxx (x: taper les valeurs disponibles dans le champ de saisie). Passer à cet effet en mode de saisie [BIN].

Véhicules avec système d'aide au parking

Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque

Instructions de montage sont destinées au client.



Let op!

Na de inbouw van de elektrosets is de verplichte aanhangerverlichting alsmede de in enkele landen wettelijk voorgeschreven knipperlichtcontrole voor aanhangers zonder iedere vrijeschakeling op de auto gegarandeerd!

Elke melding "stuurapparaat" wordt echter onjuist gecodeerd in het foutgeheugen opgeslagen (19 – diagnose-interface voor databus)! Deze invoer heeft echter geen invloed op de overige functies en kan tot de volgende geplande werkzaamheden in de werkplaats worden genegeerd. Wij adviseren een vrijeschakeling middels servicetesters van de fabriek (VAS 5051 / 5052) tijdens de jaarlijkse onderhoudsbeurten!

De codering van de auto moet bij de volgende stuurapparaten via de uitgevoerde zoekopdracht naar fouten worden aangepast door deze om te schakelen op

"aanhangerkoppeling ingebouwd":

-19 Diagnose-interface voor databus

-lange codering lezen/schrijven

-69 aanhangervfunctie

-> **2007 Auto's met PDC**

-Adreswoord 76 (parkeerhulp); Aanpassing; Kanaal 2 > 0-30cm (richtwaarde 11cm)

MY2008-> Bij auto's met parkeerassistentie resp. PDC de codering als volgt aanpassen:

10 Parkeerassistent; Codering (Dienst \$22); Byte 0: Bit 0 wijzigen van "0" in „1“

Modelle 06.06.2005-> met auto- en aanhangerstabilisatie, deze absoluut activeren; ABS-stuurapparaat- J104 aanpassen:

Auto selecteren; > verder (autosysteemtest); > verder; met "Sprong" in "Functie-Onderdeel" Chassis; reminstallatie; 01-Zelfdiagnosesystemen; Antiblokkeersysteem (ABS); Functies; Aanpassing- J104 met auto- en aanhangerstabilisatie; verder de menu-instructies volgen

Als deze aanpassingsmogelijkheid in het menu van het stuurapparaat niet wordt vermeld, wordt de auto en aanhangerstabilisatie niet ondersteund door het ingebouwde stuurapparaat.

De chassisachtige centrale-elektronica moet evt. als volgt worden gecodeerd voor de uitschakeling van de mistachterlichten van de auto bij gebruik van de aanhanger:

-Autosysteem selecteren; 09 Elektronische centrale elektronica

-Identificatie; verder

-Diagnosefunctie selecteren; 007 – Codering (Dienst 1A)

-Autosysteem selecteren; Bordnetz-SG Codering lang

-Codeerwaarde wijzigen; Byte 8 Bit-voorbeeld x1xxxxx (x: de beschikbare waarde in het invoerveld invoeren). Hiertoe deze op Invoermodus [BIN] schakelen. Auto's met

Auto's met parkeerhulp

Na succesvolle vrijeschakeling wordt in de aanhangeraandrijving ook de achteruitparkeerhulp automatisch gedeactiveerd!

Montage-instructie is voor de klant bestemd.



Bemærk!!!

Installering af det elektriske udstyr sikrer, at de obligatoriske lygter på påhængsvognen, og i nogle lande også det obligatoriske system for blinkende lys på påhængsvognen, er til stede uden behov for foretagelse af en aktivering!

I fejlfhukommelsen kommer dog melding „Fejlkodning på styresystemet“ (19 – diagnostisk interface for databus)! Meldingen vil ikke påvirke bilens fortsatte funktion. Den kan ignoreres indtil den næste planlagte periode for værkstedsreparation. Vi anbefaler dog aktivering via en servicetester (VAS 5051 / 5052) leveret af fabrikanten i rammer af den årlige serviceperiode!

Ved de nedenfor anførte styreenheder skal bilens kodning tilpasses i rammer af fejlfindingsprocedure ved omstilling til option: „Påmonteret tilkoblingsanordning“:

-19 Diagnostisk interface for databusser,

-Aftæsning af lang kodning / gemning af lang kodning,

-69 Påhængsvognsfunktion (kodning).

-> **2007 Biler med PDC option**

-Adresseord 76 (parkeringshjælp); Tilpasning; Kanal 2 > 0-30cm (orienteringsværdi 11cm)

MY2008 -> Ved biler med parkeringsassistent eller PDC option skal kodningen tilpasses på følgende måde:

10 Parkeringsassistent; Kodning (drift \$22); ændres bit 0: bit 0 med „0“ til „1“

Modeller 06.06.2005-> med stabilisering af køretøj med påhængskøretøj, det er nødvendigt at aktivere; styresystem for antiblokeringssystem (ABS) - tilpasning til J104:

Valg af bil; > videre (test for køretøjets system); > videre; ved hjælp af et spring til menu „Funktions-Bauteilauwahl“ - „Valg af funktionselement“ Køremekanisme; Bremsesystem; 01- Systemer med selvd Diagnose; Antiblokeringssystem; Funktioner; Tilpasning til J104 inkl. stabilisering af køretøj med påhængsvogn; dernæst skal man følge menuens vejledninger

Såfremt denne mulighed for tilpasning ikke er vist i styresystemets menu, vil stabilisering af køretøj med påhængsvogn ikke støttes med det påmonterede styresystem.

For at slukke de bagerste tågelys på den givne bil ved kørsel med påhængsvognsfunktion skal bilens elektriske hovedinstallation kodes på følgende måde:

- Valg af bilens system; 09 Elektronisk system for elektrisk hovedinstallation

- Identificering; videre

- Valg af den diagnostiske funktion; 007 – Kodning (Tjeneste 1A)

- Valg af bilens system; Bilens elektriske netværk -SG kodning i den lange option

- Ændring af den kodede værdi; byte 8 referencen bit x1xxxxx (x: de eksisterende værdier nedskrives i feltet for nedskrivning af data). For at gøre det skal man stille om til dataindtastning [BIN].

Biler med parkeringshjælp

Efter den gennemførte aktivering er systemet for bilens baglæns parkering også automatisk deaktiveret for påhængsvognen!

Montagevejledningen er for kunden.

N !**Forsiktig!!!**

Etter montering av det elektriske utstyret garanteres obligatorisk tilhengerbelysning så vel som den i noen land ved lov foreskrevne blinkkontroll på tilhenger uten innkobling av kjøretøyet! Likevel vises meldingen "styreenhet" som feilkodet i feilskrivneren (19 – diagnosegrensesnitt for databuss) Denne anmerkningen har riktignok ingen følger for videre funksjon og kan ignoreres fram til neste planlagte verkstedopphold. Vi anbefaler innkobling ved hjelp av servicetester fra produsent (VAS 5051 / 5052) innenfor rammen av årlig serviceintervall!

Tilpass kjøretøys koding ved følgende styreenhet over ledende feilsøker, der det omstilles på "tilhengerkobling sperret":

-19 Diagnosegrensesnitt for databuss;

-lese/skrive lang koding

-69 tilhengerfunksjon (kodes)

- -> **2007 Kjøretøy med PDC**

-Adresseord 76 (lukeparkeringshjelp); tilpassning; Kanal 2 > 0-30cm (standardverdi 11cm)

MY2008-> hos kjøretøy med parkeringsassistent henholdsvis PDC tilpasses kodingen som følger:

10 parkeringsassistent; koding (tjeneste \$22); Byte 0: endre bit 0 fra „0“ til „1“

Modeller 06.06.2005-> med stabilitetsprogram, denne må aktiveres; tilpass ABS-styremekanisme- J104:

velg kjøretøy; > videre (kjøretøysystemtest); > videre; med „hopp“ i „funksjons-komponentvalg“ chassis; bremseanlegg; 01-kan utføre egendiagnose systemer; antiblokkeringsystem; funksjoner;

tilpassning-J104 med stabilitetsprogram; følg meny-anvisningene videre

Oppføres ikke disse tilpassningsmulighetene i styreenhetens meny, støttes ikke stabilitetsprogrammet av sperret styreenhet.

Kjøretøys el-sentral må eventuelt kodes som følger for utkobling av kjøretøys tåkelys ved tilhengerfunksjonen:

-Velg kjøretøysystem; 09 elektronisk el-sentral

-identifikasjon; videre

-velg diagnosefunksjon; 007 - koding (tjeneste 1A)

- velg kjøretøysystem; bilens el-system-SG koding lang

-endre kodingsverdi; byte 8 bit-mønster x1xxxxx (x: tast inn gjeldende verdi i inntastingsfelt). koble deretter inntastingsmodus inntastingsmodus.

Kjøretøy med lukeparkeringshjelp

Etter innkobling blir også lukeparkeringshjelp bakover automatisk deaktivert i tilhengerfunksjonen!

Monteringsanvisning for kunden.

S !**Varning!!!**

Etter inbygging av el-insatsen er den obligatoriske släpvagnsbelysningen samt den i en del länder i lag foreskrivna släpvagns-blinkerskontrollen säkrade, utan att en frikoppling på fordonet krävs! Men meddelandet "styrdon" lagras felaktigt kodat i felrapporteringsminnet. (19 - diagnosgränssnitt för databuss)! Denna notering har dock ingen inverkan på andra funktioner. Man kan bortse från den fram till nästa planliga verkstadsbesök. Vi rekommenderar en frikoppling med en service-testare (VAS 5051 / 5052) från tillverkaren i samband med den årliga servicen!

Anpassa fordonets kodning vid följande styrdon via felsökningen genom att koppla om till „släpvagnskoppling ombyggd“:

-19 Diagnosgränssnitt för databuss;

-läng kodning läsning/skrivning

-69 Släpvagnsfunktion (kodas)

- -> **2007 Fordon med PDC**

-Adressord 76 (parkeringshjälp); anpassning; Kanal 2 > 0-30cm (riktvärde 11cm)

MY2008 -> På fordon med parkeringsstyrassistent resp. PDC anpassas kodningen enligt följande:

10 parkeringsstyrassistent; kodning (tjänst \$22); Byte 0: Bit 0 ändras från „0“ till „1“

Modeller 06.06.2005-> med ekipagestabilisering, den ska aktiveras tvingande; anpassa ABS-styrdon-J104:

Välj fordon; > fortsätt (fordonssystemtest); > fortsatt; med „spräng“ till „urval av funktions-byggedelar“ Chassi; bromsanläggning; 01-system med självdiagnos; låsningsfria bromsar; funktioner;

Anpassning-J104 med ekipagestabilisering; följ meny-anvisningarna vidare

Finns denna anpassningsmöjlighet inte i styrdonets meny så stöder det inbyggda styrdonet inte ekipagestabilisering.

Fordonets centrala elsystem måste eventuellt kodas till att stänga av fordonets dimbakljus vid släpvagnsdrift enligt följande:

-Välj fordonssystem; 09 centrala elektroniken

-Identifikation; vidare

-Välj diagnosfunktion; 007 - Kodning (Tjänst 1A)

-Välj fordonssystem; Fordonets elsystem-SG Kodning lång

-Ändra kodningsvärde; Byte 8 Bit-Muster x1xxxxx (x: knapp in de förefintliga värdena i inmatningsfältet). Koppla på inmatningsmodus [BIN] därtill.

Fordon med parkeringshjälp

Etter genomförd frikoppling avaktiveras den bakre parkeringshjälpen automatiskt när släpvagn är tillkopplad!

Monteringsanvisning för kunden.

FIN !**Huomio!!!**

Sähköosan asennuksen jälkeen ovat pakolliset lisävalaistus sekä joissakin maissa lakisääteinen perävaunun vilkun valvonta ilman vapaalekytkentää taattu ajoneuvossa!

Virhemuistiin tulee kuitenkin jättää ilmoitus „Ohjauslaite“ väärin koodattu (19 – Diagnosirajapinta tietobussille)! Tällä merkinnällä ei tosin ole mitään merkitystä muiden toimintojen kanssa ja se voidaan jättää huomioimatta seuraavaan työpajapäähdykseen. asti. Suosittelemme vapaalekytkentää valmistajan palvelutestaajien avulla (VAS 5051 / 5052) vuosittaisen huoltovälin puiteissa!

Sovi ajoneuvon koodaus seuraavien ohjauslaitteiden aikana ohjatulla virheenetsinnällä, jossa vetokoukkuun asennetaan seuraavat ominaisuudet:

-19 Diagnosirajapinta tietobussille;

-lue/kirjoita pitkä koodaus

-69 Perävaunutoiminto (koodataan)

- -> **2007 Ajoneuvo jossa on pysäköintitukka**

-Osoitesana 76 (Pysäköintiapu); Viritys; Kanava 2 > 0–30 cm (keskiarvo 11 cm)

MY2008-> Sovitetaan koodaus ajoneuvossa pysäköintiassistentilla eli PDC:llä seuraavalla tavalla:

10 Pysäköintiassistentti; koodaus (paikka \$22); Tavu 0: Tavu 0 "0":sta "1":een muutetaan

Malli 06.06.2005-> Paritasapainotuksella, aktivoi nämä väkisin; Viritä ABS-ohjauslaite-J104: Sovitetaan:

Valitse ajoneuvo; > eteenpäin (ajoneuvojärjestelmätesti); > eteenpäin; „hyppy“ „toiminto-rakennusosalavinta“ alusta; jarrut; 01-itsediagnosikykyinen järjestelmä; lukkiutumattomat jarrut; toiminnot;

viritys-J104 paritasapainotuksella; seuraa valikko-ohjeita eteenpäin

Jos tätä sovitusmahdollisuutta ei ole esitetty ohjauslaitteen valikossa, ei paritasapainotusta tueta rakennetusta ohjauslaitteesta.

Ajoneuvon keskussähkö on koodattava perävaununäyttöle seuraavalla tavalla:

-Valitse ajoneuvojärjestelmä; 09 sähköinen keskussähkö

-Tunnistus; eteenpäin

-Valitse diagnoositoiminto; 007 - Koodaus (paikka 1A)

- Valitse ajoneuvojärjestelmä; Rajaverkko-SG Pitkä koodaus

-Muutetaan koodaus; Tavu 8 Bit-Muster x1xxxxx (x: olemassaoleva arvo lisätään syöttöruutuun). Syöttömoduuli [BIN] kytketään.

Ajoneuvo, jossa on pysäköintiapu

Onnistuneen vapaalätkennän jälkeen perävaununäyttö ja peruutus pysäköintiapu kytkeytyvät pois päältä automaattisesti!

Asiakkaalle tarkoitetut kokoonpanon ohjeet.



Attenzione!!!

Dopo il montaggio del elettronico, l'illuminazione obbligatoria e il controllo dei lampeggianti del rimorchio (prescritto dalla legge in alcuni paesi) sono assicurati senza bisogno di alcuna procedura di attivazione!

Tuttavia, il messaggio di errore „Codifica del dispositivo di controllo non corretta“ è registrata nella memoria (19 - Interfaccia di diagnosi per il data bus)! Questa registrazione non ha comunque alcun effetto sulle ulteriori funzioni, e può essere ignorata fino alla prossima manutenzione periodica da eseguire in officina. Consigliamo di eseguire l'attivazione con il tester di servizio originale del costruttore (VAS 5051 / 5052) nel quadro della manutenzione annuale!

Adattare la codifica del veicolo per i seguenti dispositivi di controllo mediante ricerca guasti eseguita, passando a „gancio rimorchio montato“:

-19 interfaccia di diagnosi per bus dati

- lettura/scrittura codifica lunga

- 69 funzione gancio di traino (codifica)

-> **2007 Veicoli di sistema di ausilio di parcheggio PDC**

parola di indirizzamento 76 (sistema di ausilio di parcheggio); adattamento; canale 2: 0-30cm (valore indicativo 11cm)

MY2008-> Cambi la codifica come segue con i veicoli con l'assistente di consiglio del parco/PDC:

10 l'assistente di consiglio del parco; Codificazione (Dienst \$22); Byte 0: 0 morso "di un cambiamento di 0"on"1"

Modello 06.06.2005-> di controllo per facilitare la stabilizzazione del rimorchio; tale funzione deve necessariamente essere attivata; centralina ABS J104 con la ricerca guasti guidata come segue:

Selezionare il veicolo; continuare (est sistema del veicolo); > continuare; Con „Salto“ nella „Selezione elemento di funzionamento“ Autotelaio; Impianto frenante; 01-Sistema adattabile per autodiagnosi; Sistema antibloccaggio ruote; Funzioni; Adattamento J104 con stabilizzazione del rimorchio; continuare seguendo le istruzioni del menu

Se il menu della centralina di comando non riporta questa possibilità di adattamento, la stabilizzazione del veicolo e del rimorchio non viene supportata dalla centralina di comando montata.

Per lo spegnimento dei retronebbia del veicolo nell' eventuale presenza del rimorchio, l'impianto elettrico centralizzato deve essere codificato nel modo seguente:

-Selezionare il sistema del veicolo; 09 Impianto elettronico centralizzato

-Identificazione; Avanti

-Selezionare la funzione di diagnostica; 007 - Codifica (servizio 1A)

-Selezionare il sistema del veicolo; SG rete di bordo codifica lunga

-Cambiare il valore di codifica; byte 8 bit sequenza di bit x1xxxxx (x: digitare nel campo i valori esistenti). A tale scopo passare alla modalità digitazione [BIN].

Veicoli con sensori di parcheggio

Dopo aver comoleto l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchio!

Le istruzioni per il montaggio sono destinate al cliente.



¡NOTA!

Después de instalar el grupo eléctrico se asegura la obligatoria iluminación del remolque - en algunos países - es obligatorio el sistema de las luces de emergencia del remolque ¡sin ninguna necesidad de activarlas!

En la memoria de errores, sin embargo, aparece el aviso "Codificación incorrecta del grupo de control" (19 - acoplamiento diagnóstico para el conducto de datos)! Este aviso, sin embargo, no influye en el futuro funcionamiento del vehículo. Podemos ignorarlo hasta la fecha de la futura reparación en el taller. ¡Recomendamos la activación a través del probador de servicio (VAS 5051 / 5052) suministrado por el fabricante dentro del periodo anual de mantenimiento!

En caso de los grupos dados a continuación hay que ajustar la codificación del vehículo dentro del procedimiento de búsqueda de errores, conmutando a la opción "Montado gancho de remolque":

-19 Interfaz diagnóstica para el conducto de datos,

- Lectura de larga codificación / registro de larga codificación,

- 69 Funcionamiento del remolque (codificación)

-> **2007 Vehículos con opción PDC**

-Palabra de dirección 76 (aparcamiento asistido); Ajustamiento; Canal 2 > 0-30cm (valor aproximado 11cm)

MY2008-> En caso de vehículos con aparcamiento asistido o con la opción PDC la codificación debe ajustarse de la siguiente forma:

10 Aparcamiento asistido; Codificación (servicio \$22); cambiar el byte 0: bit 0 de „0“ a „1“

Modelos 06.06.2005-> con estabilización del vehículo con remolque, es imprescindible activar; grupo de control del sistema de frenos (ABS) - ajustamiento a J104:

Selección de vehículo; > adelante (prueba del sistema de vehículo); > adelante; a través del salto al menú „Funktions-Bauteilwahl“ - „Selección del subgrupo de funcionamiento“ Mecanismo viable; sistema de frenos; 01-Sistemas con capacidad de autodiagnóstico; Sistema de antibloqueo (ABS); Funciones; Ajustamiento al J104 junto con la estabilización del vehículo con remolque; luego, seguir las indicaciones del menú.do.

En caso cuando esta posibilidad no esté presentada en el menú del grupo de control, la estabilización del vehículo con el remolque no estará soportada por el montado grupo de control.

Para desactivar la iluminación trasera antiniebla del coche dado, en el modo de remolque la instalación principal eléctrica del coche se codificará de la siguiente forma:

-Selección del sistema del coche; 09 Grupo electrónico de la instalación eléctrica principal

- Identificación; adelante

-Selección de la función diagnóstica; 007 - Codificación (Servicio 1A)

-Selección del sistema del coche; Red eléctrica de bordo-SG codificación de la opción larga

-Cambio del valor codificado; byte 8 bit patrón x1xxxxx (x: introducir los valores existentes en el campo de introducción de datos). Para ello conmutarse en el modo de introducción de los datos [BIN].

Vehículos con opción del sistema de aparcamiento asistido

¡Después de realizar la activación se desactiva automáticamente en el modo de remolque el sistema de aparcamiento trasero!

Instrucción de montaje está destinada para cliente.



Pozor!!!

Po instalaci elektrické jednotky je zajištěno povinné osvětlení přívěsu a povinný v některých zemích systém varovného osvětlení přívěsu bez nutnosti jakékoliv aktivace!
V paměti chyb se přesto objevuje zpráva, že zde máme „Chybné kódování řídicí jednotky“ (19 –diagnostický spoj pro datovou sběrnici)! Tato zpráva nebude mít žádný vliv na další funkci vozidla.
Můžete ji ignorovat až do doby další plánované opravy v servisu. Doporučujeme aktivaci pomocí servisního testeru (VAS 5051 / 5052), který je výrobcem dodáván v rámci roční servisní lhůty!
V případě níže vyjmenovaných řídicích soustav je třeba přizpůsobit kódování motorového vozidla v rámci procedury vyhledávání chyby, a docílit přestavení na opci

„Zamontovaný tažný hák“

- 19 diagnostický Interfejs pro datovou sběrnici,
- Načtení dlouhého kódování/ záznam dlouhého kódování >
- 69 Funkce přívěsu (kódování)

-> 2007 Motorová vozidla s opcí PDC

-Adresové slovo 76 (pomoc při parkování); adaptace; Kanál 2 > 0-30cm (orientační hodnota 11cm)

MY2008-> V případě motorových vozidel s asistenčním parkovacím systémem nebo s opcí PDC kódování je třeba přizpůsobit následujícím způsobem:

10 Parkovací asistent; Kódování (technická podpora \$22); změnit bajt 0: bit 0 z „0“ na „1“

Modely 06.06.2005-> ze stabilizací motorového vozidla s přívěsem, Nutně aktivizovat; řídicí jednotka protiblokovacího systému (ABS) -Adaptace k J104:

Volba motorového vozidla; > dále (test systému motorového vozidla); > dále; pomocí návratu do menu „Funktions-Bauteilwahl“ - „Volba funkční podskupiny“ Jízdní mechanismus; Brzdová soustava; 01- Systémy s možností autodiagnózy; Protiblokovací systém; Funkce; Adaptace k J104 včetně stabilizací vozidla s přívěsem; Následně postupujte podle pokynů v menu V případě, kdy tato možnost adaptace nebyla uvedena v w menu řízení, stabilizace motorového vozidla s přívěsem nebude posilována vestavěnou řídicí jednotkou.

Pro vypnutí zadních mlhových světel určitého motorového vozidla v rámci režimu přívěsu hlavní elektrická instalace se musí kódovat následujícím způsobem:

- Volba systému motorového vozidla; 09 Elektronický modul hlavní elektrické instalace
- Identifikace; dále
- Volba diagnostické funkce; 007 - Kódování (Technická podpora 1A)
- Volba systému motorového vozidla; Elektrická palubní síť -SG kódování v dlouhé opci
- Změna kódované hodnoty; bajt 8 srovnávací bit x1xxxxx (x: stávající hodnoty zapsat do pole pro zavádění údajů). Přepojit na režim zavádění údajů [BIN].

Motorová vozidla s opcí pomoc při parkování

Po zakončení deaktivaci je automaticky deaktivován parkovací systém pro couvání přívěsu!

Montážní instrukce je určena pouze pro zákazníka!!!



Figyelem!!!

Az elektromos készlet beszerelése után biztosított az utánfutó kötelező kivilágítása, valamint az egyes államokban az utánfutóban is kötelező vészvillogó, minden külön aktiválás nélkül.
Ilyenkor megjelenik az "A vezérlőegység hibás kódolása" üzenet (19 – diagnosztika csatlakozó az adatsínhez)! Ez az üzenet azonban nincs semmilyen befolyással a gépjármű további működésére. Figyelmén kívül lehet hagyni a következő tervszerinti szerviziz. Javasoljuk az aktiválást a gyártó által az éves szervizgarancia keretében szállított VAS 5051 / 5052 szervizszterrel.
Az alább felsorolt vezérlőegységek esetében módosítani kell a gépjármű kódolását a hibakeresési eljárás keretében, az átállítás a „Felszerelt vonóhorog” opció kijelölésével történik.

- 19 Diagnosztikai interfész az adatsínhez
- Hosszú kódolás leolvasása / hosszú kódolás beírása,
- 69 Az utánfutó működése (kódolása)

-> 2007 A PDC opcióval rendelkező gépjárművek

-76 címzés (parkolósegéd); Illesztés; 2 csatorna > 0-30cm (tájékoztató érték 11 cm)

MY2008-> A parkolósegéddel felszerelt, vagy PDC opcióval rendelkező gépjárművek esetében a kódolást az alábbi módon kell illeszteni:

10 Parkolósegéd; Kódolás (\$22 szolgálat); a 0 bajtot megváltoztatni: a bitet „0”-ról „1”-re

tipusok 06.06.2005-> utánfutóval ellátott gépjármű-stabilizálással, feltétlenül aktiválni; a blokkolásgátló rendszer (ABS) vezérlőegysége - illesztés a J104-hez:

Gépjármű kiválasztása; > tovább (a gépjármű rendszer ellenőrzése); > tovább; ugrással a „Funktions-Bauteilwahl” menübe - „Működési alegység kiválasztása” Futómű; Fékrendszer; 01- Öndiagnosztizáló rendszerek; Blokkolásgátló rendszer; Funkciók; Illesztés a J104-hez az utánfutóval ellátott gépjármű stabilizálással együtt; ezután a menü utasításainak megfelelően járjon el. Abban az esetben, ha ez az illesztési lehetőség a vezérlőegység menüjében nem szerepel, az utánfutós gépjármű stabilizációját nem fogja segíteni a beszerelt vezérlőegység.

Ahhoz, hogy az utánfutó üzemmódban az adott gépjármű hátsó kódoláspáit kiiktassa, az alábbi módon kell a gépjármű fő elektromos hálózatát bekódolni:

- A gépjármű rendszer kiválasztása; 09 A fő elektromos hálózat elektronikus egysége
- Azonosítás; tovább
- Diagnosztika üzemmód kiválasztása; 007 - Kódolás (1A szolgálat)
- A gépjármű rendszer kiválasztása; Az SG fedélzeti elektromos hálózat kódolás hosszú változatban
- A kódolási érték megváltoztatása; 8 bajt minta bit x1xxxxx (x: a létező értékeket az adatbeviteli mezőbe kell beírni). Ehhez kapcsoljon át az adatbevezetés üzemmódba [BIN].

Gépjárművek parkolósegéddel

A befejezett aktiválás után a gépjármű tolatásos parkolási rendszere automatikusan deaktiválódik utánfutó módban!

A szerelési útmutató az ügyfeleknek készült !!!



Внимание!!!

После установки электрического комплекта гарантируется обязательное освещение прицепа, а также требуемое в некоторых странах действие аварийных огней на прицепе, без необходимости активации!

В памяти ошибок появляется, однако, сообщение „Ошибочное кодирование блока управления” (19 – диагностический разъём для магистрали данных)! Это сообщение, однако, не влияет на функционирование транспортного средства. Его можно проигнорировать до следующего запланированного ремонта в мастерской. Рекомендуем активацию посредством сервисного тестера (VAS 5051 / 5052), который поставляется изготовителем в рамках ежегодного сервисного обслуживания!

Для ниже указанных блоков управления следует применять кодирование транспортного средства в рамках процедуры поиска ошибки, переключая на вариант „Установлен буксирный крюк“:

- 19 диагностический интерфейс для магистрали данных,
- считывание долгого кодирования/ запись долгого кодирования,
- 69 Действие прицепа (кодирование)

-> 2007 Транспортные средства с вариантом PDC

-Adresné slovo 76 (pomoc při parkovce); Применение; Канал 2 > 0-30cm (приблизительная стоимость 11cm)

MY2008-> Для транспортных средств с ассистентом парковки или вариантом PDC кодирование следует провести так:

10 Ассистент парковки; Кодирование (сервисное обслуживание \$22); изменить байт 0: бит 0 с „0” на „1“

Modely 06.06.2005-> со стабилизацией транспортного средства с прицепом, следует активировать; блок управления антиблокирующей системы (ABS) - приспособление к J104:

Выбор транспортного средства; > дальше (тест системы транспортного средства); > дальше; при помощи перехода к меню Funktions-Bauteilwahl“ - „Выбор узла действия” Ходовой механизм; Система тормозов; 01- Системы с функцией самодиагностики; Антиблокирующая система; Функции; Приспособление к J104 со стабилизацией машины с прицепом; затем действовать по указаниям меню

В случае, если бы эта возможность приспособления не была представлена в меню блока управления, стабилизация транспортного средства с прицепом не будет поддерживаться установленным блоком управления.

Для выключения задних противотуманных огней данного транспортного средства в рамках режима прицепа главную электрическую систему автомобиля кодируют следующим образом:

-Выбор системы транспортного средства; 09 Электронный блок главной электрической системы

-Идентификация; дальше

-Выбор диагностической функции; 007 - Кодирование (сервисное обслуживание 1А)

-Выбор системы транспортного средства; Электрическая бортовая сеть-SG кодирование в длинном варианте

-Изменение величины кодирования; байт 8 образцовый бит x1xxxxx (x: существующие величины ввести в поле введения данных). Для этого переключиться в режим введения данных [BIN].

Автомобили с вариантом поддержки парковки

После активации автоматически деактивируется в режиме прицепа также система парковки автомобиля задом!

Монтажная инструкция предназначена для клиента.



Uzmanību!

Īmontavus elektros priekšais rīnkini, transporto priemonejē uztīkrinamas priekabos apšvietimas bei kai kuriose šalyse įstatymais reglamentuojama priekabos kontrolė, kuri veikia automatiškai!

Tačiau gedimų atmintyje vis dėlto įrašomas pranešimas „Netinkamai užkoduotas valdymo prietaisas“ (19 – diagnostikos sąsaja duomenų magistralei)! Šis įrašas neturi jokios įtakos kitoms funkcijoms ir jį galima nekreipti dėmesio iki kito planuojamo apsilankymo techninės priežiūros dirbtuvėse. Kasmetinės techninės priežiūros metu mes rekomenduojame prijungti gamintojo įmontuotą techninės priežiūros tikrintuvą (VAS 5051 / 5052)!

Naudojant šias valdymo sistemas, pritaikykite transporto priemonių kodavimą atlikdami gedimų diagnostiką. Tai atliekama perjungus „Priekabos kablys instaliuotas“:

-19 Diagnostikos sąsaja duomenų magistralei;

-nuskaityti/įrašyti ilgąjį kodavimą >

-69 Priekabos funkcija (koduoti)

-> **2007 Transporto priemonės su PDC**

-Adreso raktažodis 76 (parkavimo sistema); pritaikymas; kanalas 2 > 0–30cm (orientacinė vertė – 11 cm)

MY2008-> Transporto priemonės su pagalbine parkavimo sistema arba PDC kodavimas atliekamas taip:

10 pagalbinė parkavimo sistema; kodavimas (paslauga \$22); 0 baitų: 0 bitų „0“ pakeisti į „1“

Modeliai 06.06.2005-> su priekabos stabilizavimo sistema, ją būtina nedelsiant aktyvinti; pritaikykite ABS valdymo prietaisą J104:

pasirinkite transporto priemonę; > toliau (transporto priemonės sistemos testavimas); > toliau; pasirinkus „Perėjimas“ pereiti į „Funkcijų konstrukcinių elementų pasirinkimas“ Važiuklė; stabdžių sistema; 01 savaiminę diagnostiką atliekančios sistemos; stabdžių antiblokavimo sistema; funkcijos; J104 su priekabos stabilizavimo sistema pritaikymas; Toliau naudokitės nurodymų meniu

Jei šios pritaikymo galimybes nepateiktos valdymo prietaiso meniu, reiškia priekabos stabilizavimo sistemos įmontuotas valdymo prietaisas nepalaiko.

Transporto priemonėje įmontuota centrinė elektroninė sistema prareikis užkoduojama, kad transporto priemonės su priekaba režimu metu būtų galima išjungti galinius rūko žibintus:

-Pasirinkite transporto priemonės sistemą; 09 centrinė elektroninė sistema

-Identifikavimas; toliau

-Pasirinkite diagnostikos funkciją; 007 – kodavimas (paslauga 1A)

-Pasirinkite transporto priemonės sistemą; borto tinklo SG ilgasis kodavimas

-Keisti koduojamą vertę; baitai, 8 bitų pavyzdys: x1xxxxx (x: esamos vertės įrašykite į įvesties lauką). Tam perjungiamas įvesties režimas [BIN].

Transporto priemonės su parkavimo sistema

Sujungus, priekabos režime automatiškai deaktyvinama ir galinė parkavimo sistema!

Montavimo instrukcija klientui!!!



Dėmesio!!!

Pėc elektroierices iemontėšanas transportlīdzeklim jānodrošina obligātais piekabes apgaismojums, kā arī atsevišķās valstīs likuma noteikumos noteiktā piekabes pagriezienu kontroles ierīce bez papildu aktivēšanas!

Tomēr ziņojums “Vadības ierīce” tiek nepareizi kodēts un tiek saglabāts kļūdu atmiņā (19 – Diagnostikas saskarne datu magīstrālei)! Šis ieraksts nekādā veidā neietekmē turpmākās funkcijas un to līdz nākamajai apkopei darbnīcā saskaņā ar apkopes plānu var neņemt vērā. Mēs iesakām veikt aktivēšanu ar ražotāja servisa testera (VAS 5051 / 5052) palīdzību ik gadus veicamo servisa apkopju intervālos!

Pielāgojiet transportlīdzekļa kodējumu turpmāk norādītajām vadības ierīcēm izmantojot veikto kļūdu meklēšanu, pārstatot uz „Sakabes iekārta nostiprināta“:

-19 Diagnostikas saskarne datu magīstrālei;

-garš kodējums lasīt/rakstīt

-69 sakabes funkcija (kodēšana)

-> **2007 gada transportlīdzekļi ar PDC**

-Adreses vārds 76 (palīgierīce transportlīdzekļa novietošanai autostāvvietā); pielāgošana; kanāls 2 > 0-30cm (orientējoša vērtība 11cm)

MY2008-> transportlīdzekļiem ar novietošanas stāvvietā vadības sistēmas palīgierīci vai PDC kodējumu pielāgojiet šādi:

10 novietošanas stāvvietā vadības sistēmas palīgierīci; kodējums (ekspluatācija \$22); Baiti 0: nomainiet 0 baitu no „0“ uz „1“

Modeļi 06.06.2005-> ar sakabes ierīces stabilizācijas sistēmu, to noteikti aktivējiet; pielāgojiet ABS vadības ierīci - J104:

izvēlieties transportlīdzekli; > tālāk (transportlīdzekļa sistēmas tests); > tālāk; ar „Pārnese” ieejiet „Funkcijas konstrukcijas daļas izvēle” Gaitas mehānisms, bremžu iekārta; 01-pašdiagnotiku

veicošās sistēmas; pretbloķēšanas sistēma; funkcijas; pielāgošana-J104 ar sakabes ierīces stabilizācijas sistēmu; turpmāk sekojiet izvēlnes norādījumiem

Ja vadības ierīces izvēlnē nevarēja veikt pielāgošanas iespēju, tad sakabes ierīces stabilizācijas sistēmu neatbalsta vadības ierīce.

Transportlīdzekļa centrālā elektronikas sistēma transportlīdzekļa aizmugurējo miglas lukturu atslēgšanas nepieciešamības gadījumā braukšanas režīmā ar piekabi jākodē šādi:

-izvēlieties transportlīdzekļa sistēmu; 09 elektroniskā Centrālā elektroniskā sistēma

-Identifikācija; tālāk

-izvēlieties diagnostikas funkciju; 007 - kodējums (ekspluatācija 1A)

-izvēlieties transportlīdzekļa sistēmu; borta elektrofīkšis-SG Garš kodējums

-Kodējuma vērtību maiņa; Baiti 8 bitu paraugs x1xxxxx (x: esošās vērtības ievadiet ievades laukā). Lai to veiktu, pārslēdziet uz ievades režīmu [BIN]

Transportlīdzeklis ar palīgierīci novietošanai autostāvvietā

Pēc aktivēšanas veikšanas braukšanas režīmā braukšanai ar piekabi tiek automātiski deaktivēta palīgierīce transportlīdzekļa novietošanai autostāvvietā atpakaļgaitā!

Montāžas instrukcija klientam!!!



Tähelepanu!!!

Elektroonikakomplekti paigaldamine tagab järeлгаagise kohustusliku valgustuse ning mõnes riigis seadusega ettenähtud järeлгаagise suunatud kontrolli, ilma et seda oleks vaja sõidukist eraldi Siiski salvestatakse teade „Juhtseade“ vigade mälusse valesti kodeeritud (19 – andmesiini diagnostikaliides)! See sissekanne ei mõjuta muid funktsioone ja seda võib kuni järgmise plaanikohase töökajakülastuseni ignoreerida. Me soovime aktiveerida tootjapoolse teenindusnupuga (VAS 5051 / 5052) iga-aastase teenindusintervalli raames!

Kohandage sõiduki koodi järgnevat juhtseadmete puhul veaotsingu abil, seades ümber „haakeseadete paigaldatud“ peale:

- 19 andmesiini diagnostikaliides;
- pika kodeeringu lugemine/kirjutamine
- 69 järeлгаagisefunktsioon (kodeerimine)

-> 2007 PDC-ga sõidukid

-aadressisõna 76 (parkimisabi); kohandamine; kanal 2 > 0-30 cm (lähteväärtus 11 cm)

MY2008-> kohandage parkimise juhtimisabilise või PDC-ga sõidukite puhul järgnevalt:

10 parkimise juhtimisabi; kodeering (teenus \$22); bait 0: muutke bitt 0 väärtuselt „0“ väärtusele „1“

mudelid 06.06.2005-> haagisestabiliseerijaga, see tuleb kindlasti aktiveerida; ABS-i juhtseadme J104 kohandamine:

sõiduki valimine; > edasi (sõiduki süsteemidest); > edasi; „hüpe“ „funktsioonikomponentide valikusse“ šassi; pidurisüsteem; 01 – enesediagnostika võimelised süsteemid; blokeerumistavastane süsteem; funktsioonid; J104 kohandamine järeлгаagise stabiliseerimisega; järgige edasisi menüüjuhiseid

Kui seda kohandamisvõimalust pole juhtseadme menüüs, ei toeta paigaldatud juhtseade järeлгаagise stabiliseerimist.

Sõidukipoolne tsentraalne elektrisüsteem tuleb vajadusel järeлгаagiserežiimi kasutamisel sõidukipoolse tagumiste udutulede väljalülitamiseks järgnevalt kodeerida:

- sõidukisüsteemi valimine; 09 elektrooniline tsentraalne elektrisüsteem

- identifitseerimine; edasi

- diagnostikafunktsiooni valimine; 007 – kodeering (teenus 1A)

- sõidukisüsteemi valimine; pardavõrgu-SG kodeering pikk

- kodeerimisväärtuse muutmine; bait 8 bitine muster x1xxxxx (x: sisestage olemasolevad väärtused sisestusvälja). Lülitage selles sisestusrežiimile [BIN].

Parkimisabiga sõidukid

Pärast toimunud aktiveerimist deaktiveeritakse järeлгаagise režiimis ka tagumine parkimisabi!

aktiveerida! Paigaldusjuhend on mõeldud kliendile!!!



Poznámká!!!

Inštalácia elektrickej súpravy zabezpečuje povinnú osvetlenie prívěsu a v niektorých štátoch povinný systém núdzových svetiel v oblasti prívěsu bez akejkoľvek nevyhnutnej aktivácie!

V pamäti chýb sa však zobrazuje hlásenie „Nesprávne kódovanie ovládacej jednotky“ (19 – diagnostické spoje pre dátovú magistrálu)! Toto hlásenie však nemá žiaden vplyv na ďalšiu činnosť vozidla.

Môžete ho ignorovať do nasledujúcej plánovanej opravy v dielni. Aktiváciu odporúčame vykonať prostredníctvom servisného testeru (VAS 5051 / 5052) dodávaného výrobcom v rámci ročnej údržby!

V prípade nižšie uvedených konštrukčných prvkov ovládania kódovanie motorového vozidla prispôbte v rámci procedúry hľadania chyby, pričom súpravu prestavte na voľbu „Zamontované ťažné zariadenie“:

- 19 Diagnostické rozhranie pre dátovú magistrálu

- Odčítanie dlhého kódovania / uloženie dlhého kódovania >

- 69 Činnosť prívěsu (kódovanie)

-> 2007 Motorové vozidlá s voľbou PDC

-Adresné slovo 76 (parkovacia pomoc); Prispôbenie; Kanál 2 > 0-30 cm (orientačná hodnota 11 cm)

MY2008-> V prípade motorových vozidiel so systémom parkovania alebo voľbou PDC kódovanie prispôbte nasledovne:

10 Asistent parkovania; Kódovanie (služba \$22); zmeniť bajt 0: bit 0 z „0“ na „1“

Modely 06.06.2005-> so stabilizáciou motorového vozidla s prívěsom, nevyhnutne aktivovať; ovládacia jednotka antiblokovacieho systému (ABS) - prispôbenie k J104:

Výber motorového vozidla; > ďalej (test systému motorového vozidla); > ďalej; pomocou prechodu do menu „Funktions-BauteilAuswahl“ - „Výber jednotky činnosti“ Jazdný mechanizmus; brzdovala sústava; 01-Systémy so schopnosťou vlastnej diagnostiky; Antiblokovací systém; Funkcie; Prispôbenie k J104 vrátane stabilizácie vozidla s prívěsom; následne pokračujte podľa príkazov menu.

V prípade, ak by možnosť prispôbenia nebola zobrazená v menu ovládacieho systému, stabilizácia vozidla s prívěsom nebude podporovaná namontovaným ovládacím systémom.

Za účelom vypnutia zadného hmlového osvetlenia daného motorového vozidla v rámci voľby prívěsu sa hlavná elektroinštalácia motorového vozidla kóduje nasledovne:

-výber systému motorového vozidla; 09 Elektronický systém hlavnej elektroinštalácie;

-identifikácia; ďalej;

-voľba diagnostickej funkcie; 007 - kódovanie (služba 1A);

-voľba systému motorového vozidla; elektrická palubná sieť - SG kódovanie v dlhej voľbe;

-zmena kódovanej hodnoty; bajt 8 vzorový bit x1xxxxx (x: jestvujúce hodnoty zadajte do poľa zadávania údajov). Za týmto účelom sa prepnite do režimu zadávania údajov [BIN].

Motorové vozidlá s podporou parkovania

Po vykonaní aktivácie je v režime prívěsu automaticky deaktivovaný aj systém parkovania vozidla zadnou časťou!

Montážny návod je určený pre zákazníka !!!



Uwaga!!!

Po instalacji zestawu elektrycznego zapewnione jest obowiązkowe oświetlenie przyczepty, jak również w niektórych państwach obligatoryjny system świateł awaryjnych w obrębie przyczepty, bez jakiegokolwiek potrzeby aktywacji!

W pamięci błędów pojawia się jednak komunikat „Błędne kodowanie zespołu sterującego“ (19 – złącze diagnostyczne dla magistrali danych)! Komunikat ten nie posiada jednak żadnego wpływu na dalsze funkcjonowanie pojazdu. Można go ignorować do następnego planowanego okresu naprawy warsztatowej. Zalecamy aktywację poprzez tester serwisowy (VAS 5051 / 5052) dostarczany przez producenta w ramach rocznego okresu serwisowego!

W przypadku niżej podanych zespołów sterowania dostosować należy kodowanie pojazdu samochodowego w ramach procedury poszukiwania błędów, dokonując przestawienia na opcję „Zamontowany hak holowniczy“:

- 19 Interfejs diagnostyczny dla magistrali danych,

- Odczytanie długiego kodowania / zapis długiego kodowania,

- 69 Działanie przyczepty (kodowanie)

-> 2007 Pojazdy samochodowe z opcją PDC

-Słowo adresowe 76 (pomoc parkowania); Dostosowanie; Kanál 2 > 0-30cm (wartość opcyjna 11cm)

MY2008-> W przypadku pojazdów samochodowych z asystentem parkowania lub z opcją PDC kodowanie należy dostosować w sposób następujący:

10 Asystent parkowania; Kodowanie (služba \$22); zmienić bajt 0: bit 0 z „0“ na „1“

Modely 06.06.2005-> ze stabilizacją pojazdu samochodowego z przyczeptą, konieczne zaktywizować; zespół sterowania systemu antiblokującego (ABS) - dostosowanie do J104:

Wybór pojazdu samochodowego; > dalej (test systemu pojazdu samochodowego); > dalej; przy pomocy skoku do menu „Funktions-BauteilAuswahl“ - „Wybór podzespołu działania“ Mechanizm jezdny; Układ hamulcowy; 01- Systemy ze zdolnością samodiagnozy; System antiblokujący; Funkcje; Dostosowanie do J104 wraz ze stabilizacją pojazdu z przyczeptą; następnie postępować zgodnie ze wskazówkami menu.

W przypadku, gdyby ta możliwość dostosowania nie została przedstawiona w menu zespołu sterowania, stabilizacja pojazdu z przyczepą nie będzie wspierana przez zamontowany zespół sterowania.

W celu wyłączenia oświetlenia tylnego przeciwmgielnego danego pojazdu samochodowego w ramach trybu przyczepy główną instalację elektryczną pojazdu samochodowego koduje się w sposób następujący:

-Wybór systemu pojazdu samochodowego; 09 Elektroniczny zespół głównej instalacji elektrycznej

-Identyfikacja; dalej

-Wybór funkcji diagnostycznej; 007 - Kodowanie (Służba 1A)

-Wybór systemu pojazdu samochodowego; Elektryczna sieć pokładowa-SG kodowanie w opcji długiej

-Zmiana wartości kodowanej; bajt 8 wzorcowy bit x1xxxxx (x: istniejące wartości wprowadzić w pole wprowadzania danych). W tym celu przełączyć się w tryb wprowadzania danych [BIN].

Pojazdy samochodowe z pomocą parkowania

Po zrealizowanej aktywacji dezaktywowany jest automatycznie w trybie przyczepy także system parkowania samochodu tyłem!

Instrukcja montażu przeznaczona jest dla klienta.